

Số: 18/2020/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 08 tháng 07 năm 2020  
HCMC, July 08, 2020

**NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
**RESOLUTION**  
**OF THE BOARD OF DIRECTORS OF**  
**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;  
*Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated November 26, 2014;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ đơn từ nhiệm chức vụ Thành viên Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần 479 Hòa Bình và Người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình tại Công ty Cổ phần 479 Hòa Bình của ông Dương Đình Thanh;  
*Pursuant to the resignation letter as Board of Director member of Hoa Binh 479 Joint Stock Company and the representative for management contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) in Hoa Binh 479 Joint Stock Company of Mr. Duong Dinh Thanh*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị ngày 08/07/2020 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors dated July 08, 2020 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*

**QUYẾT NGHỊ:**  
**RESOLVES:**

**Điều 1/Article 1:**

Thông qua đơn từ nhiệm chức vụ Thành viên Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần 479 Hòa Bình nhiệm kỳ 2016-2021 của ông Dương Đình Thanh và đề cử ông Nguyễn Hùng Cường – chức vụ: Phó Tổng Giám đốc thi công khu vực miền Bắc tham gia Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần 479 Hòa Bình nhiệm kỳ 2016-2021.

*Approved the resignation letter as Board of Directors member for 2016-2021 term of Hoa Binh 479 Joint Stock Company of Mr. Duong Dinh Thanh and nominating Mr. Nguyen Hung Cuong – Title: Deputy CEO in charge of construction (Northern region) to join to the Board of Directors of Hoa Binh 479 Joint Stock Company for 2016-2021 term.*

**Điều 2/Article 2:**

Thông qua đơn từ nhiệm chức vụ Người đại diện quản lý phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình tại Công ty Cổ phần 479 Hòa Bình của ông Dương



Đình Thanh và cử ông Nguyễn Hùng Cường – chức vụ: Phó Tổng Giám đốc thi công khu vực miền Bắc thay thế.

*Approved the resignation letter as an authorized representative for management contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company in Hoa Binh 479 Joint Stock Company of Mr. Duong Dinh Thanh and appointing Mr. Nguyen Hung Cuong – Title: Deputy CEO in charge of construction (Northern region) to replace.*

**Điều 3: Hiệu lực thi hành**

**Article 3: Validity**

- Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký và thay thế cho Nghị quyết Hội đồng quản trị số 15/2020/NQ-HĐQT.HBC ban hành ngày 01/06/2020.

*This resolution takes effect from date of signing and replacing the Resolution of the BOD No: 15/2020/NQ-HĐQT.HBC issued on June 01, 2020.*

- Hội đồng Quản trị, Ban Điều hành, ông Dương Đình Thanh, ông Nguyễn Hùng Cường và các cá nhân, đơn vị có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*Members of the Board of Directors, Board of Management, Mr. Duong Dinh Thanh, Mr. Nguyen Hung Cuong, the relevant personnel and departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with the Resolution.*



**Nơi nhận/ Attn:**

-Như điều 3/ As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
*On behalf of the Board of Directors*  
**CHỦ TỊCH**  
*Chairman*



**LÊ VIẾT HẢI**